



**IGLAND**

# Brukermanual

Radiobetjening



---

Les gjennom hele manualen før du bruker produktet  
Den inneholder viktig sikkerhetsinformasjon

---



nøsted &

## Takk for at du valgte radio fra IGLAND!

Denne brukermanualen er utformet for å gi deg grundig informasjon om bruk, installasjon, sikkerhet og vedlikehold av utstyret.

Det er viktig at du leser denne manualen nøye før du tar maskinen i bruk.

Sikkerheten til våre brukere har høyeste prioritet. Denne manualen inneholder viktig informasjon om hvordan du bruker maskinen trygt og unngår potensielle farer.

For å ivareta din sikkerhet, ønsker vi at du er bevisst på og tenker gjennom at uhell, feilbruk og utstyrsvikt kan føre til farlige situasjoner. Det er viktig at du under arbeid posisjonerer deg slik at et eventuelt uhell ikke fører til personskade.

Instruksjonene gitt i denne manualen skal alltid følges. Uforsiktig eller feilaktig bruk kan føre til alvorlige skader eller dødsfall. **Modifikasjoner eller andre inngrep** i produktets opprinnelige design er gjort på egen risiko og ansvar. Det er viktig å merke seg at enhver modifikasjon eller ombygging av produktet vil føre til tap av reklamasjonsrett.

For gyldig garanti minner vi om at overtakesskjemaet som følger med produktet må returneres innen 14. dager.

Hvis du har spørsmål eller trenger assistanse, ta kontakt med vårt servicesenter på +47 479 20 192. Oppgi alltid type, serienummer og produksjonsår ved henvendelser og delebestillinger.

Vi er her for å hjelpe deg med en trygg og god brukeropplevelse.

<b>Produkt</b>
IG095232
IG091174
IG091175
IG091178
IG095390
IG095391

<b>Revidert</b>	11.01.2024
<b>Publisert</b>	01.06.2023
<b>P/N</b>	IG390643
<b>Nettside</b>	Nosted.com/igland
<b>Email</b>	corporate@igland-as.com
<b>Telefon</b>	+47 372 56 200

Reproduksjon av tekst eller illustrasjoner uten tillatelse er forbudt

*Original bruksanvisning*

# INNHOLDSFORTEGNELSE	SIDE
<b>1. Sikkerhetsinstruksjoner</b>	<b>4</b>
1.1. Generelle sikkerhetsinstruksjoner	4
1.2. Sikker bruk	4
1.3. Lagring	5
1.4. Sjekkliste før bruk	5
1.5. Sikker drift	6
<b>2. Hovedkomponenter</b>	<b>7</b>
<b>3. Tekniske spesifikasjoner</b>	<b>8</b>
3.1. Igland Radio	8
<b>4. Tilkobling til mottaker</b>	<b>9</b>
4.1. Radio med én funksjon	9
4.2. Radio med flere funksjoner	9
<b>5. Bruk og betjening av vinsj</b>	<b>9</b>
5.1. Inntrekk på radio med en eller to funksjoner	9
5.2. Brems på radio med to funksjoner	9
5.3. 42S, 52S, 55A, 60	9
5.4. 55A - 60 med pullmatic	9
5.5. 65H - 85H	9
5.5. To-tromlet vinsj	9
<b>6. Lagring og vedlikehold</b>	<b>10</b>
<b>7. Ekstrautstyr</b>	<b>10</b>
<b>8. Feilsøking</b>	<b>11</b>
8.1. Sammenkobling av sender og mottaker	11
8.2. Fjern sendere som er registrert i mottakeren	11



## # 1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ## 1.1 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

For å sikre trygg bruk av vinsjen er det viktig å følge våre sikkerhetsinstruksjoner nøye.

- **Les brukermanualen:** Før du bruker vinsjen og eventuelt tilleggsutstyr, må du lese og gjennomgå brukermanualen nøye for å forstå riktig bruk og vedlikehold.
- **Bruksområde:** Bruk aldri vinsjen til løft eller andre oppgaver den ikke er konstruert for. Vinsjen skal kun brukes til trekking av tømmer. Produsent er ikke ansvarlig for skader og ødeleggelse som skyldes feilbruk av utstyr.
- **Sikkerhetsavstand:** Overhold alltid sikkerhetsavstander, og sørg for å opprettholde en sikker avstand fra bevegelige deler under drift.
- **Betjening:** Gjør deg godt kjent med kontrollene og funksjonene til vinsjen. Forsikre deg at kun kvalifiserte og opplærte personer bruker utstyret.
- **Personlig verneutstyr:** Bruk alltid nødvendig personlig verneutstyr, inkludert hjelm, vernebriller, hansker og vernesko under operasjon.
- **Fare for klemskade:** Vær oppmerksom på fare for klemskade fra alle bevegelige deler.
- **Fare for velt:** Vær alltid oppmerksom på mulig veltfare. Hold traktoren i stabil posisjon.
- **Beredskap for nødsituasjoner:** Ha førstehjelpsutstyr, brannslukningsapparat og nødnumre lett tilgjengelig i tilfelle en ulykke eller nødsituasjon skulle inntreffe.
- **Modifikasjoner eller andre inngrep** i produktets opprinnelige design er gjort på egen risiko og ansvar. Det er viktig å merke seg at enhver modifikasjon eller ombygging av produktet vil føre til tap av reklamasjonsrett.
- **Inspiser vinsjen og dens komponenter regelmessig** for tegn på slitasje, skade eller løse deler og skruer. Bytt ut slitte eller skadde deler med komponenter godkjent av produsenten. All skade må repareres før vinsjen kan brukes igjen.
- **Bruk kun ståltau med tilstrekkelig styrke.** Ståltau av lav kvalitet kan gi alvorlige skader ved brudd. Ved synlige skader på ståltauet, bytt dette umiddelbart.
- **Smør vinsjen regelmessig** som anbefalt av produsenten.
- **Før en oversikt over vedlikehold og reparasjoner** utført på vinsjen.

### ## 1.2 Sikker bruk

- **Følg sikkerhetsregler** for å begrense og forhindre ulykker.
- **Bruk kun vinsjen** til sitt rette formål.
- **Forsikre deg at traktoren og utstyret du benytter er i god stand** og har gjennomgått regelmessige vedlikeholds sjekker. Bruk aldri ståltau som ikke har tilstrekkelig styrke.
- **Stå aldri** nedenfor tømmer og traktor ved vinsjing i skrått terreng, eller mellom vinsjet tømmer og traktor når du trekker.
- **Hold god avstand** fra tømmer som trekkes inn. Stubber eller andre hindringer kan vippe opp tømmeret eller sideveis.
- **Kjør jevne og stødige bevegelser.** Unngå spontan rykking og napping når du bruker vinsjen.
- **Ikke overbelast** vinsjens nominelle kapasitet eller traktorens slepekapasitet.
- **Ikke trekk med mer enn 30 grader sideveis.** Skrått terreng medfører større veltfare.
- **Bruk alltid palbrems** ved inntrekk i motbakke.
- **Hold avstand fra PTO aksel og andre bevegelige deler** som kan medføre fare for klem og hekting.
- **Vær spesielt forsiktig når du trekker tung last,** da det kan forskyve eller vippe traktoren.
- **Sørg for at alle tilskuere** er på sikker avstand fra traktoren og vinsjen under bruk.
- **Aldri berør** ståltau, trinse eller andre komponenter som er i bevegelse eller spenn.
- **Unngå skjerp og andre løse plagg** som kan hekte seg i PTO aksel og annet utstyr.
- **Vær spesielt forsiktig** når du arbeider under ekstreme værforhold, som kraftig regn, snø eller sterk vind, da det kan øke risikoen for ulykker.



### ## 1.3 Lagring

- Oppbevar vinsjen på et tørt og sikkert sted.
- Unngå at barn klatrer eller leker på eller ved siden av vinsjen.
- Parker vinsjen på et fast og jevnt underlag når den er lagret eller ikke er i bruk.

### ## 1.4 Sjekkliste før bruk

- Inspiser alltid vinsjen for slitasje og skader før bruk. Eventuelle skader må repareres av kvalifisert personell før utstyret brukes igjen.
- Sørg for at du har full oversikt over arbeidsområdet.
- Hold barn borte fra arbeidsområdet.
- Sørg for at deksler, vern og komponenter er i orden og riktig installert.
- Inspiser hydraulikkslanger og koblinger (ekstrautstyr) for lekkasje og sørg for at de er sikre.
- Smør maskinen som angitt av produsenten.
- Kontroller at vinsjen ikke trekker inn når betjeningstauet ikke strammes.
- Kontroller riktig funksjon på radiostyring (ekstrautstyr).
- Se til at alle bevegelige deler er rene nok til bruk og ikke er hindret av greiner eller flis.
- Følg sikkerhetsregler for å begrense og forhindre ulykker.

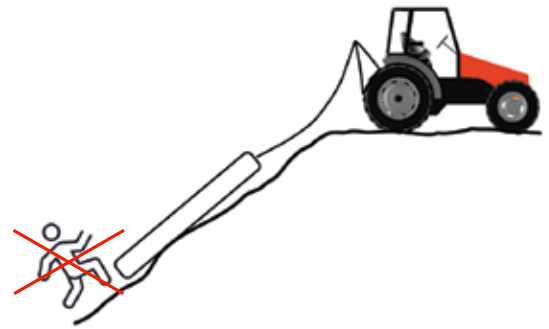


## ## 1.5 Sikker Drift

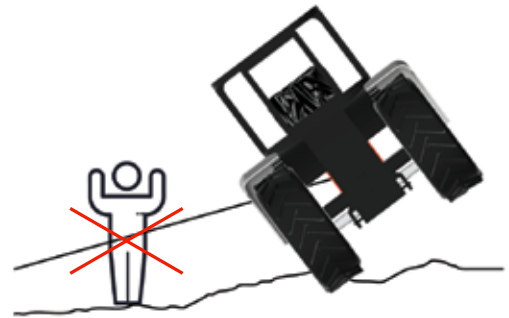
- Bruk aldri vinsjen til løft eller andre oppgaver den ikke er konstruert for. Vinsjen skal kun brukes til trekking av tømmer.
- Unngå å stå nedenfor tømmer og traktor ved vinsjing i skrått terreng.
- **Bruk alltid palbrems ved inntrekk i motbakke, dersom vinsjen har palbrems.**
- Unngå spontan rykking og napping når du bruker vinsjen.
- Vær forsiktig når du trekker tung last, da det kan forskyve eller vippe traktoren.
- Ikke trekk med enn 30 grader sideveis. Skrått trekk medfører større veltefare.
- Forsikre deg om at traktoren er i god stand og utfør regelmessige vedlikeholdssjekker.
- Ikke overbelast vinsjens nominelle kapasitet eller traktorens slepekapasitet.
- Stå aldri mellom vinsjet tømmer og traktor når du trekker.
- Sørg for at alle tilskuere er på sikker avstand fra traktoren og vinsjen under bruk.
- Hold god avstand fra tømmer som trekkes inn. Stubber eller andre hindringer kan vippe tømmeret opp eller sideveis.
- Oppbevar senderen på en måte som hindrer uønsket aktivering av knapper. Skru av senderen dersom den ikke kan håndteres forsvarlig når den ikke er i bruk.



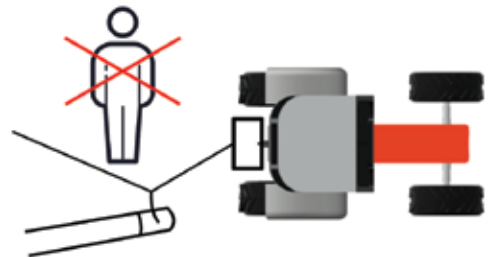
- Ikke berør ståltau, trinse eller andre komponenter som er i bevegelse eller spenn.
- Hold avstand fra PTO-aksel og andre bevegelige deler som medfører fare for klem eller hekting.



1.5.1 Ikke gå bak tømmerlep i bratte bakker



1.5.2 Ikke plasser deg slik at du er i fare dersom traktor eller annet utstyr velter



1.5.3 Ikke plasser deg i vinkelen mellom vinsj, tømmer og kasteblokk



1.5.4 Ved bruk av vinsj ved trefelling, unngå å stå i veltebanen til treet

## # 2. HOVEDKOMPONENTER



### No. Hovedkomponenter

1. Sender
2. Mottaker
3. Kabel
4. 7-pol/13-pol støpsel
5. DIN-kontakt til magnetventil (kun IG095232)

**# 3. TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

<b>Felles spesifikasjoner</b>	
Batterier (sender)	3x 1,5V AAA (inkludert)
Spenning (mottaker)	12V DC
Antenne	Integrert
Frekvens	2,4GHz

<b>Igland Radio</b>				
Produkt No.	Vinsjer	Funksjoner	Pullmatic	Tilkoblings-kontakt
IG095232	3501 4501 42 52	1	-	7-polet (traktor) DIN-kontakt (magnetventil)
IG091174	42s 52s 55A 60	2	55A, 60	7-polet
IG091175	65H 85H	2	Ja	13-polet (standard) 7-polet (ekstraustyr)
IG091178	5002 6002 9002	6	Nei	13-polet (standard) 7-polet (ekstraustyr)
IG095390	6002 9002	6	1 trommel	13-polet (standard) 7-polet (ekstraustyr)
IG095391	6002 9002	6	2 tromler	13-polet



## # 4. TILKOBLING TIL MOTTAKER

Skru på traktorens parkerings- eller kjøreløys, slik at radioen får strøm fra tilhengerkontakten. Mottakeren plasseres i traktorhytta.

### ## 4.1 Radio med én funksjon

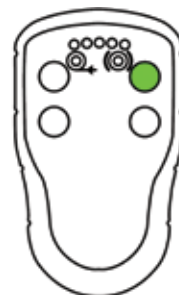
Koble 7-pol støpsel til traktorens tilhengerkontakt. Koble DIN-kontakten til ventilen, med gummipakning mellom. Fest kontakten med skruen.

### ## 4.2 Radio med flere funksjoner

Kabelen fra vinsjen med 7-pol støpsel kobles til traktorens tilhengerkontakt. Radioen kobles til 7/13-pol kontakt som står fastmontert på vinsjen.

### ## 5.2 Brems på radio med to funksjoner

Brems betjenes med øvre høyre knapp. Se beskrivelse under.



5.2.1 Fri brems

### ## 5.3 42S, 52S, 55A, 60

Hold inne øvre høyre knapp i ca. to sek. for å koble fri bremsen, Bremsen er fortsatt fri når knappen slippes. For å aktivere bremsen igjen, trykk på inntrekk-knappen til bremsen går på (ca 1 sek.)

### ## 5.4 55A - 60 med pullmatic

Hold inne øvre høyre knapp for å spole ut vaier. Utspoling starter etter ca. 2 sek. Utspolingen stopper når knappen slippes, men bremsen er fortsatt fri.

### ## 5.5 65H - 85H

Hold inne øvre høyre knapp for å koble fri bremsen. Bremsen går på igjen når knappen slippes. Med korte trykk kan denne funksjonen brukes til å fire lasten kontrollert.

Hvis vinsjen er utstyrt med pullmatic, spoler den ut vaier så lenge knappen holdes inne. Utspolingen stopper når knappen slippes og bremsen går på igjen.

### ## 5.6 To-tromlet vinsj

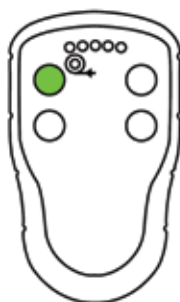
Sort felt betjener vinsjens høyre side (sort port), og rødt felt betjener vinsjens venstre side (rød port).

## # 5. BETJENING AV SENDER

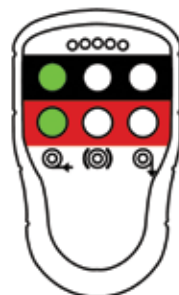
Les vinsjens egen manual før bruk! Skru på senderen med bryteren på baksiden.

### ## 5.1 Inntrekk på radio med en eller to funksjoner

Hold inne øvre venstre knapp for å trekke inn. Slipp for å stoppe inntrekket. Vær oppmerksom på forsinkelsen fra knappen slippes til lasset stopper!

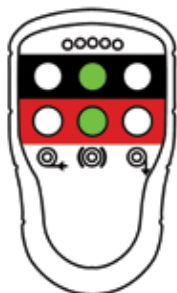


5.1.1 Inntrekk



5.6.1 Inntrekk

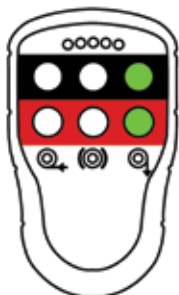
Hold inne venstre knapp for å trekke inn. Slipp knappen for å stoppe inntrekk. Trekk aldri inn begge tromlene med last samtidig!



5.6.2 Fri brems

Hold inne høyre knapp for å koble fri bremsen midlertidig. Bremsen går på igjen når knappen slippes. Med korte trykk kan denne funksjonen brukes til å fire lasten kontrollert.

Trykk inn midtre knapp for å koble fri bremsen. Bremsen er fri til knappen trykkes inn igjen, eller til inntrekk-knappen trykkes inn og slippes igjen.



5.6.3 Fri brems

Hvis vinsjen er utstyrt med pullmatic, spoler den ut vaier så lenge knappen holdes inne. Utspolingen stopper når knappen slippes og bremsen går på igjen.

## # 6. LAGRING OG VEDLIKEHOLD

Mottakeren må lagres tørt, også under bruk. Senderen oppbevares tørt når den ikke er i bruk.

Bruk kontaktspray i kontaktene hvis de er mye utsatt for fukt.

### Skifte av batterier i sender

Ved lavt batterinivå vil den midterste lysdioden lyse rødt. Løsne de fem skruene på baksiden av senderen og ta av lokket. Ta ut de gamle batteriene og sett inn 3 stk 1,5V AAA-batterier. Skru på lokket igjen. Brukte batterier leveres til gjenvinningsstasjon eller butikk med mottak.

## # 7. EKSTRAUTSTYR

### Gassregulering på/av (IG091442)

Reguleringen kobles automatisk inn samtidig som vinsjen trekker inn, for å få høyere moment og turtall på PTOen fra traktoren.

Fest aktuatoren på egnet sted i traktoren, og fest vaieren til gasspedalen ved bruk av vaierklemmer og eventuelt trinser. Gassreguleringens signalkabel kobles til vinsjens ledningsnett.

Hvis vinsjen ikke allerede har signalkabel til gassregulering, kan dette kobles opp i vinsjens 7/13-pol kontakt. På éntromlede vinsjer hentes signalet fra pol nr. 2, som gir signal til kløtsj/ inntrekk. På to-tromlet vinsj uten pullmatic hentes signalet fra pol nr. 4. På radioer med én funksjon kan signal hentes via den ene kabelen som går til vinsjen.

## # 8. FEILSØKING

### Skru av traktorens PTO før feilsøking!

Se figuren under for posisjoner på knapper og dioder.

Dersom vinsjen ikke fungerer med radiobetjening, kan følgende undersøkes:

- Hvis vinsjen er levert med knappestyring med kabel, kontroller om vinsjen fungerer når denne brukes i stedet for radioen.
- Sjekk batteriene i senderen.
- Sjekk om dioden på senderen lyser når knappene trykkes inn.
- Kontroller at det er spenning i tilhengerkontakten på traktoren.
- Hvis vinsjen er utstyr med lysdiode på kontaktene på ventilen, sjekk om de lyser når knappene på senderen trykkes inn. Hvis ikke, mål spenningen i kontakten eller lytt etter klikking i ventiler.
- Sjekk om spenningsdioden (B) i mottakeren lyser, som indikasjon på at den er tilkoblet spenning.
- Mål spenning på kabelen inn til mottakeren.
- Sjekk om relédiodene (A) i mottakeren lyser, og om reléene klikker når knappene på senderen trykkes inn.
- Forsøk å gjennomfør sammenkobling av sender og mottaker.
- Kontroller at det ikke er fukt eller andre typer skader i sender eller mottaker.

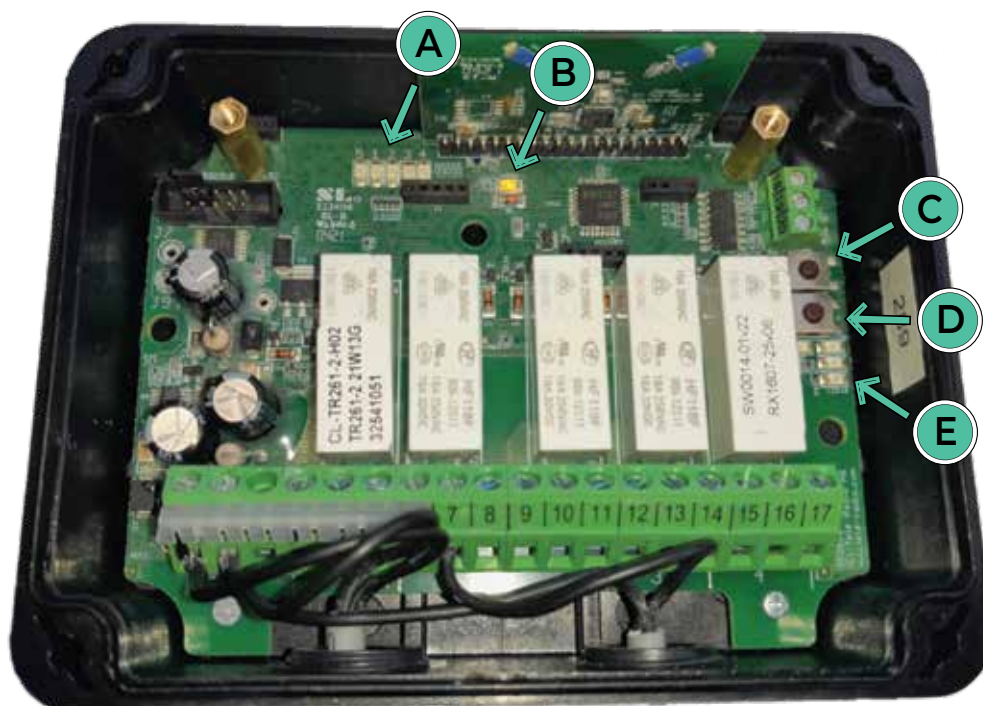
### ## 8.1 Sammenkobling av sender og mottaker

Se figuren under for posisjoner på knapper og dioder.

1. Skru av lokket på mottakeren ved å løsne de fire skruene.
2. Trykk inn function-knappen (C) på mottakeren, slik at den røde funksjonsdioden (E) lyser.
3. Trykk inn select-knappen (D) på mottakeren, slik at alle rele-diodene (A) lyser rødt.
4. Trykk og hold knapp 1 og 2 på senderen:
  - Øvre venstre og høyre på sendere med 4 knapper.
  - Øvre venstre og midtre på sendere med 6 knapper.
5. Når rele-diodene (A) blinker tre ganger, slipp knapp 1 og 2.

### ## 8.2 Fjern sendere registrert i mottakeren

1. Trykk inn function-knappen (C) på mottakeren, slik at den røde funksjonsdioden (E) lyser.
2. Trykk og hold select-knappen (D) på mottakeren. Alle rele-diodene (A) lyser rødt.
3. Slipp select-knappen (D) når relé-diodene (A) slukker.



A = Relé-dioder  
 B = Spennings-diode  
 C = Function knapp  
 D = Select knapp  
 E = Funksjons-diode

8.2 Radiomottaker

**NO**

**NOTATER**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

**NOTATER**

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



### **IGLAND Verksted- og Servicesenter**

Vårt Verksted- og Servicesenter i Mandal hjelper med teknisk support på alle våre produkter.

Vi gjennomfører service og reparasjoner på eldre og godt brukte vinsjer.  
Det forlenger levetiden på produktene og er bra for miljøet.

Trenger du:

Teknisk support på tømmerhenger

Tilbehør eller ekstrautstyr

Time til service eller reparasjon på vinsj

Ring vårt servicekontor på tlf + 47 372 56 200

E-post: [service.igland@nosted.com](mailto:service.igland@nosted.com)

# nøsted &

Doneheia 17, 4516 Mandal